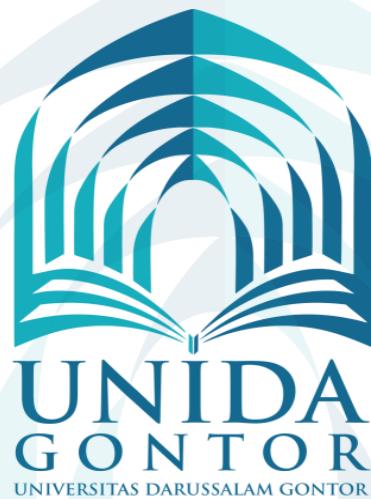


اختلاف المعنى للألفاظ أذى وخبيث ورجس في القرآن الكريم

(دراسة دلالية قرآنية)



قدّمه :

محمد آدم فيصال

رقم التسجيل: ٤٢٢٠٢١٢٣١١٠٨

قسم علوم القرآن والتفسير

كلية أصول الدين

جامعة دار السلام كونتور- فونوروكو
UNIVERSITAS DARUSSALAM GONTOR

١٤٤٦هـ / ٢٠٢٥م

اختلاف المعنى للألفاظ أذى وخبيث ورجس في القرآن الكريم
(دراسة دلالية قرآنية)

بحث علمي

مقدم لاستكمال شرط إتمام الدراسة

لدرجة «الليسانس» في قسم علوم القرآن والتفسير

قدّمه:

محمد آدم فيصال

رقم التسجيل: ٤٢٢٠٢١٢٣١١٠٨

تحت إشراف:

الدكتور إخوان أكوسونو، I
M.Fil.I, S.Fil.I

قسم علوم القرآن والتفسير

كلية أصول الدين

جامعة دار السلام كونتور- فونورو^{كو}

١٤٤٦ هـ / ٢٠٢٥ م



ABSTRAK

PERBEDAAN MAKNA PADA LAFADZ ADZA, KHABIS DAN RIJS DALAM AL-QUR'AN (PENDEKATAN SEMANTIK)

Muhammad Adam Faishal

422021231108

Pembahasan mengenai sinonimitas makna dalam Al-Qur'an merupakan salah satu isu penting yang telah menjadi perhatian para Ulama Ilmu Al-Qur'an sejak masa klasik hingga era modern saat ini. Sebagian ulama mendukung adanya sinonim dalam Al-Qur'an, sementara sebagian lainnya menentang. Di antara contoh sinonimitas makna adalah pada kata-kata "Adza", "Khabis" dan "Rijs" yang memiliki keterkaitan makna dengan keburukan atau suatu hal yang buruk. Namun, meskipun memiliki kemiripan, setiap kata tersebut mengandung makna khusus yang ditentukan oleh konteks penggunaannya dalam ayat. Perbedaan makna ini muncul karena adanya perubahan yang dihasilkan oleh aspek derivasi kata. Dalam studi semantik, perubahan semacam ini dikenal dengan istilah *furuq lughawiyyah* (perbedaan linguistik).

Penelitian ini bertujuan untuk memahami makna dasar dari kata "Adza", "Khabis" dan "Rijs" sekaligus menggali perbedaan linguistik dalam penggunaannya di berbagai ayat Al-Qur'an. Selain itu, penelitian ini juga berusaha mengeksplorasi dan menganalisis karakteristik kebahasaan dalam Al-Qur'an yang membedakan setiap kata dengan makna serupa.

Dalam menganalisis perbedaan makna kata-kata tersebut, peneliti menggunakan pendekatan semantik Al-Qur'an dengan metode penelitian pustaka. Penelitian ini dilakukan secara deskriptif-analitis, yaitu dengan mengumpulkan data terkait kata-kata "Adza", "Khabis" dan "Rijs" serta ayat-ayat yang berkaitan. Data yang terkumpul kemudian dianalisis untuk memahami makna identik dari masing-masing kata dalam konteks ayat-ayat Al-Qur'an.

Dari hasil penelitian, peneliti menyimpulkan bahwa kata "Adza", "Khabis" dan "Rijs" memiliki perbedaan makna yang spesifik sesuai dengan konteks penggunaannya: Pertama, *Adza* mengacu pada Suatu Keburukan yang ringan, Seperti gangguan atau kerugian kecil. Kedua, *Khabis* menunjukkan perbuatan buruk yang berat, mencakup keburukan moral ataupun material. Ketiga, *Rijs* tingkat tertinggi dalam hal perbuatan buruk atau ketidaksucian yang mendatangkan hukuman Ilahi, dan Setiap lafaz dari ketiga kata di atas menggambarkan tingkat yang berbeda dari keburukan atau kenajisan, dan masing-masing memiliki konsekuensi hukumnya di hadapan Allah.

Sebagai penutup, penelitian ini masih memiliki banyak kekurangan sehingga peneliti berharap agar para peneliti, khususnya yang mendalami kajian ilmu Al-Qur'an dan tafsir, dapat melanjutkan penelitian ini dari berbagai aspek, baik ilmiah, sosial, maupun pendekatan lainnya, guna memperkaya kajian dan memberikan manfaat yang lebih luas.

Kata Kunci: *Dirasah Dalaliyah, Al-Furuq Al-Lughawiyyah, "Adza", "Khabis" dan "Rijs"*

ملخص البحث

اختلاف المعنى للألفاظ أذى وخبيث ورجس في القرآن الكريم(دراسة دلالية قرآنية)

محمد آدم فيصال

٤٢٣٠٩١٤٣١١٠٨

مناقشة قضية الترادف في معاني القرآن الكريم تُعدّ واحدة من القضايا الهامة التي حظيت باهتمام علماء القرآن الكريم منذ العصر الكلاسيكي حتى العصر الحديث. فقد انقسم العلماء في هذه القضية إلى فريقين: فريق مؤيد لوجود الترادف في القرآن الكريم، وأخر معارض لذلك. ومن أمثلة الترادف ما يتعلّق بالألفاظ القرآنية: "أذى" و"خبيث" و"رجس"، حيث ترتبط هذه الألفاظ بمعنى الشر أو الأمور السيئة. ومع ذلك، ورغم التشابه بين هذه الألفاظ، فإن لكل منها دلالة خاصة تحدّدها سياقاتها في الآيات القرآنية. وتظهر هذه الفروقات الدلالية بسبب التأثير الناتج عن الاشتغال اللغوي. ويُطلق في الدراسات الدلالية على هذا النوع من التغييرات مصطلح الفروق اللغوية.

تهدف هذه الدراسة إلى فهم المعاني الأساسية للألفاظ "أذى"، و"خبيث"، و"رجس"، بالإضافة إلى استكشاف الفروق اللغوية في استخدامها ضمن الآيات القرآنية المختلفة. كما تسعى الدراسة إلى تحليل الخصائص اللغوية للقرآن الكريم التي تميز كل لفظ من الألفاظ ذات المعاني المتشابهة.

اعتمد الباحث في تحليل الفروق الدلالية بين هذه الألفاظ على المنهج الدلالي للقرآن الكريم باستخدام طريقة البحث المكتبي. وقد أجريت الدراسة بأسلوب وصفي تحليلي، حيث تم جمع البيانات المتعلقة بالألفاظ "أذى"، و"خبيث"، و"رجس"، وكذلك الآيات المرتبطة بها. وبعد ذلك، تم تحليل البيانات لفهم المعاني الدقيقة لكل لفظ في سياق الآيات القرآنية.

وقد حصل الباحث على نتيجة إلى أن الألفاظ "أذى" و"خبيث" و"رجس" تميز بفارق دلالية خاصة حسب سياق استخدامها؛ إذ يشير لفظ "أذى" إلى ضرر أو سوء خفيف أو شيء مكره مثل الأذى أو الخسارة البسيطة، بينما يدل لفظ "خبيث" على فعل سيئ شديد، يشمل الشرور الأخلاقية أو المادية والفواحش والكفر، وأما لفظ "رجس" فيشير إلى أعلى درجات الشر أو النجاسة التي تستوجب العقوبة الإلهية، كل لفظ من الألفاظ الثلاثة السابقة يعبر عن درجة مختلفة من الشر أو النجاسة، وكل منها عقوبتها أمام الله.

في الختام، ما زالت هذه الدراسة تحتوي على العديد من النواقص، لذلك يأمل الباحث أن يتمكن الباحثون، خاصة الذين يدرسون علوم القرآن والتفسير، منمواصلة هذه الدراسة من جوانب مختلفة، سواء كانت علمية أو اجتماعية أو من خلال مناهج أخرى، وذلك من أجل إثراء الدراسات وتوسيع الفائدة.

الكلمات الرئيسية: الدراسة الدلالية، الفروق اللغوية، أذى، وخبيث، ورجس

إلى حضرة عميد كلية أصول الدين
جامعة دار السلام كونتور فونوروكو
بسم الله الرحمن الرحيم

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

بعد التحية والاحترام تقدم إليكم هذا البحث الذي كتبه الطالب:

الاسم : محمد آدم فيصال

رقم التسجيل : ٤٤٢٠٩١٢٣١١٠٨

العنوان : اختلاف المعنى لألفاظ أذى وخبيث ورجس في القرآن الكريم
(دراسة دلالية قرآنية)

لقد طالعنا هذا البحث وفتشناه وأدخلنا فيه من التعديلات والإصلاحات ما يجعله وافياً لشروط الامتحان للحصول على درجة الليسانس في قسم علوم القرآن والتفسير بكلية أصول الدين. ونرجو التكرم من فضيلتكم بإجراء المناقشة الالزمة في أمر يسير. هذا وتفضلوا بقبول فائق الاحترام وجزيل الشكر.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

فونوروكو، ١٧ جادى الشان ١٤٤٦هـ

١٨ ديسمبر ٢٠٢٤م

المشرف،

أ. خوا

(الدكتور إخوان أكوسونو، M.Fil.I, S.Fil.I)

Faculty of Ushuluddin

كلية أصول الدين

بسم الله الرحمن الرحيم

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

تسلمت كلية أصول الدين بجامعة دار السلام كونتور فونوروكو إندونيسيا،

الرسالة التي كتبها الطالب:

الاسم : محمد آدم فيصال

رقم التسجيل : ٤٢٠٣١٢٣١١٠٨

العنوان : اختلاف المعنى للفاظ أذى وخبيث ورجس في القرآن الكريم

(دراسة دلالية قرآنية)

للحصول على درجة الليسانس في قسم علوم القرآن والتفسير كلية أصول

الدين بجامعة دار السلام كونتور في العام الجامعي ١٤٤٦ هـ / ٢٠٢٥ م.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

فونوروكو، ١٠ رجب ١٤٤٦ هـ

٩ يناير ٢٠٢٥ م

عميد كلية أصول الدين،



(M.L.S., M.A) شمس الهمادي أنورونج

Faculty of Ushuluddin

كلية أصول الدين

تقرير لجنة المناقشة

أجرت لجنة مناقشة الرسالة للحصول على درجة الليسانس في كلية أصول الدين بجامعة

دار السلام كونتور فونوروكو إندونيسيا المناقشة في:

ال يوم : الأحد، ١٢ رجب ١٤٤٦ هـ / ١٢ يناير ٢٠٢٥ م

المكان : جامعة دار السلام كونتور

قررت أنَّ الطالب،

الاسم : محمد آدم فيصال

الكلية/القسم : أصول الدين / علوم القرآن والتفسير

رقم التسجيل : ٤٢٠٩٢٣١١٠٨

عنوان الرسالة : اختلاف المعنى لأنفاظ أذى وخبيث ورجس في القرآن الكريم (دراسة دلالية
قرآنية)

نجح في مناقشة الرسالة واستحق بدرجة الليسانس في قسم علوم القرآن والتفسير كلية أصول

الدين بجامعة دار السلام كونتور.

سكرتير المناقشة

رئيس مجلس المناقشة

(محمود رفعت الدين، M.Ag., S.Ud)

(الدكتور إخوان أكستون، M.Fil.I, S.Fil.I)

المتحن الأول: الدكتور محمد عصام الدين، M.Ud., S.Th.I

المتحن الثاني: محمود رفعت الدين، M.Ag., S.Ud

إقرار

أنا الموقّع أدناه:

الإسم : محمد آدم فيصال

القسم : علوم القرآن والتفسير

الكلية : أصول الدين

الموضوع: اختلاف المعنى للفاظ أذى وخبث ورجس في القرآن الكريم

(دراسة دلالية قرآنية)

أقر بأني قد أعددت هذا البحث بكل أمانة ولم يسبق نشره أو كتابته
للحصول على أية درجة علمية في أية جامعة إلا في بعض الأجزاء التي تم اضطلاع
مصادره الأصلية. وإذا ثبت يوما ما أن ظهور هذا البحث منتحل من عمل الغير،
أنا مستعد لقبول أية عقوبات أكاديمية حسب ما تنصه لوائح الجامعة.

فونورو كوكو، ١٩ ربـ ١٤٤٦ هـ

١٩ يناير ٢٠٢٥ م



UNIVERSITAS DARUSSALAM GONTOR
UNIVERSITAS DARUSSALAM GONTOR

من مدي القرآن الكريم

أَعُوذُ بِاللّٰهِ مِنَ الشّيْطٰنِ الرّجِيمِ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيمِ

إِقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ ﴿١﴾ خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ ﴿٢﴾ إِقْرَأْ وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ
﴿٣﴾ الَّذِي عَلِمَ بِالْقَلْمَنِ ﴿٤﴾ عَلِمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ ﴿٥﴾ (العلق : ٥-١)
إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٦﴾ (يوسف : ٢)
إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا الْذِكْرَ وَإِنَّا لَهُ لَحَفِظُونَ ﴿٧﴾ (الحجر : ٩)

من مدي الحديث الشريف

قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: خيركم من تعلم القرآن وعلمه (رواه البخاري)

عن ابن عباس رضي الله عنهما أنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم (أقرأني جبريل على حرف فراجعته فلم أزل أستزيده ويزيدني حتى انتهى إلى سبعة أحرف) (رواه

البخاري ومسلم)